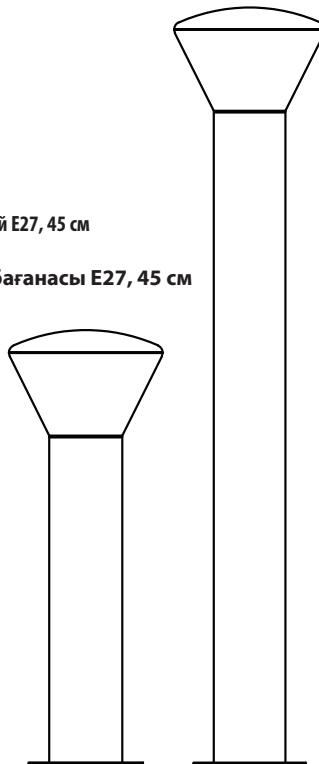




Milda

**RU** Светильник-столб уличный E27, 45 см

**KZ** Сыртқы жарықшам бағанасы E27, 45 см



**RU** Светильник-столб уличный E27, 80 см

**KZ** Сыртқы жарықшам бағанасы  
E27, 80 см

EAN CODE: 3276007152494  
3276007152500



**RU** Руководство по эксплуатации

**KZ** Пайдалану жөніндегі басшылық

**EN** Instructions Manual

Модель: OS1955-3  
OS1955-4

Перевод оригинала / Түпнұсқа аудармасы / Original Instructions

**RU**

Благодарим Вас за приобретение изделия . Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие разработано, чтобы доставить Вам удовольствие.

Если Вам потребуется помочь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.

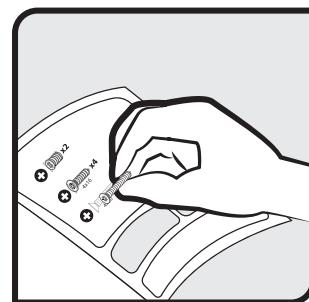
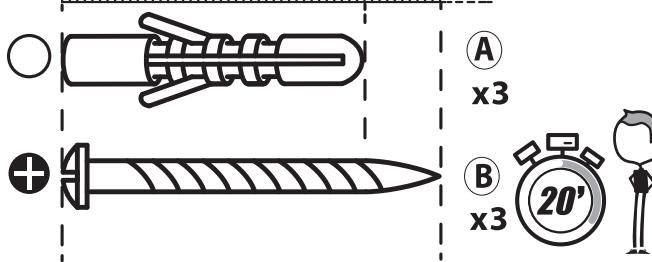
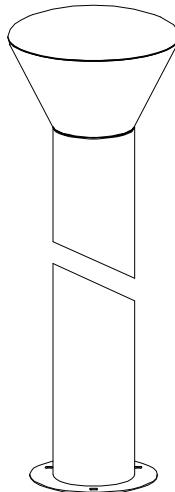
**KZ**

Өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Орнату, Қолдану және қызмет көрсету жөніндегі нұқсаулықтарды мұқият оқып шығуға көнбакшылық береміз. Біз бұл өнімін сізді толықтай қанағаттаныру үшін жасап шығардық.

Егер сізге көмек қажет болса сіздің бөлшектеп сататын дүкеніндегі топ сізге жәрдем береді.

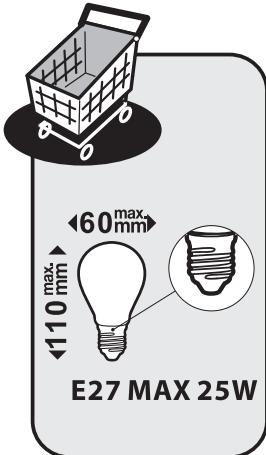
**EN**

Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction. If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.



• 51

N\*1 → 3mm





Внимание! Опасно! / Абайлаңыз, қауіпті / Caution danger



Питание выключено / Қуатты өшірү / Power off



Питание включено / Қуатты көтерү / Power up



RU: Инструкции по технике безопасности, правовые нормы /

KZ: Қауіпсіздік және құқықтық басшылық /

EN: Legal & Safety Instructions



5 → 8

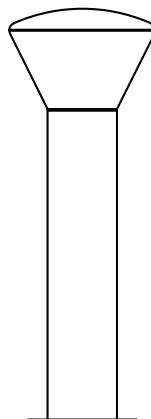


RU: Сборка и монтаж / KZ: Монтаждау / EN: Assembly

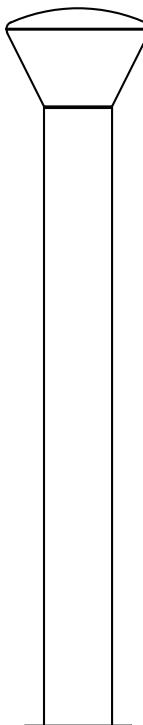


9 → 12

**RU** Светильник-столб уличный E27, 45 см



**RU** Светильник-столб уличный E27, 80 см



EAN CODE:3276007152494  
3276007152500



**RU** Инструкции по технике безопасности. Правовые нормы

Производитель / Өндіруші:

Юйяо Тайлянь Лайтинг Электрик Ко.,Лтд.

Адрес / Мекенжайы:

№2 Чжиюань роуд, Дитан Таун, Юйяо Кантри, Нинбо Сити, Чжэцзян Провинс, Китай / Қытай

Назначение: светильник-столб Milda предназначен для уличного освещения и декора в садово-парковых зонах. Основание крепится к асфальту, плитке и другому твёрдому покрытию. Лампа с цоколем E27 в комплект не входит.

Номер партии / Партияның нөмірі: 20474720112020

Срок службы / Қызымет мерзімі: 6 лет / 6 жыл

**RU** Для товаров, требующих обязательного подтверждения соответствия, копию сертификата / декларации можно получить на стойке информации магазина Lerua Мерлен.

**KZ** Сәйкестікті міндетті растауды талап ететін тауарлар үшін сертификаттың / декларацияның көшірмесін Lerua Мерлен дүкенінің ақпарат бағанынан алуға болады.

Дата производства / Шығарылған күні: 10.2020

**Модель: OS1955-3**

**OS1955-4**

RU

KZ

EN

## 1.Предупреждающие символы

	Внимательно прочтите данное руководство.
	Класс защиты I. Заземление металлических нетоковедущих частей обеспечивается присоединением прибора к специальной розетке с заземляющим контактом.

## 2.Общие правила безопасности



Перед использованием светильника внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и сохраните его для себя и третьих лиц.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при работе с электрическими устройствами для уменьшения риска возгорания, травм и поражения электрическим током соблюдайте основные правила безопасности.

1) Общие правила

Храните устройство вдали от детей и неуполномоченных лиц.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед осуществлением монтажа, обслуживанием, заменой лампы и чисткой необходимо отключить электропитание.

Перед сверлением отверстий следует исключить риск контакта с проводкой или скрытыми трубами.

2) Правила электробезопасности

Светильник должен устанавливаться квалифицированным специалистом с соблюдением всех действующих требований электробезопасности.

Подсоедините кабель сетевого питания (с резиновой изоляцией и сечением 3x1.0 мм<sup>2</sup>, в комплект не входит) в распределительную коробку через резиновую прокладку.

Провод заземления должен быть длиннее провода L, N.

## 3.Специальные правила безопасности

Особые меры безопасности не требуются.

## 4.Защита окружающей среды

ВНИМАНИЕ!



Запрещается утилизировать электроприборы вместе с бытовым мусором. Их нужно утилизировать в специализированных центрах. Для получения консультации по поводу утилизации вашего прибора обратитесь к органам местной власти. Просим вас сдавать упаковку в специально предусмотренные пункты сбора.

## 5.Характеристики устройства

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Номинальное напряжение	110-240В~
Номинальная частота	50/60 Гц
Номинальная мощность	Макс. 25Вт
Патрон	E27 Макс. 25Вт
Класс защиты	Класс I
Степень IP	IP44

## 6.Чистка/уход

Перед чисткой и проведением любого обслуживания обязательно отключите устройство от сети. Все операции по ремонту должны осуществляться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей.

Используемые лампы должны соответствовать характеристикам, указанным в данном руководстве. Запрещается производить замену ламп во время дождя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: неквалифицированный ремонт, а также использование аксессуаров, отличных от указанных в данном руководстве, влечет за собой риск получения травм.

## 7.Прочие рекомендации (сервисное обслуживание, ремонт, гарантия и т.д.)

Электроприбор соответствует действующим нормам безопасности. Ремонт должен осуществляться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей. Любое нарушение предписаний данного руководства может представлять опасность для пользователя. При необходимости обращайтесь в сервисную службу магазина, где было приобретено изделие.

## 1.Ескерту таңбалары

	Нұсқауларды оқыңыз
	Тұйықтау

## 2.Жалпы қауіпсіздік нұсқаулары



Күрілішін пайдалану алдында осы нұсқаулықты толығымен оқып шығып, оны болашақ қолданысқа сақтап, қажет болған кезде үшінші тараған нұсқаулығына етіңіз.

ЕСКЕРТУ. Электрлік күрілішін пайдаланғанда, өрт, электр тогының соғу және жеке жарапат жағдайын азайт үшін, мына негізгі сақтақшараларын үнемі қолдану керек.

### 1) Жалпы.

Күрілішін бапалардан және руқсаты жок адамдардан алыс жерде сақтаңыз.

ЕСКЕРТУ. Жинақтау, техникалық қызмет көрсету, шамды ауыстыру, батареяны ауыстыру немесе тазалау процесстері алдында қуат көзінен ажыратылуы керек. Сақтаңдырышты алыңыз немесе сақтаңдырышты ӨШІРУ күйин ауыстырып, қайта белсендіруден қорғаңыз.

Сым желісін немесе құбыр жұмысын жасырмас үшін, бекіту саңылауларын бұрғылау алдында абай болу керек.

### 2) Электр қауіпсіздігі.

Шам ұлттық сым жүргізу ережелеріне сәйкес тек білікті электршімен орнатылуы қажет.

Ток кабелін (H05RN-F 3G 1,0 мм<sup>2</sup>, қосылмаған) пластик қада және резеңке сальник арқылы қорабына салыңыз. Тұйықтау сымы L және N сымынан аспауы керек

## 3.Арнайы қауіпсіздік ережелері

Арнайы қауіпсіздік ережелері қолданылмайды.

## 4.Қоршаған орта қорғанысы

### АБАЙЛАНЫЗ!



Электрлік өнімдер тұрмыстық қалдықпен бірге тасталмауы керек. Олар жергілікті реттеулерге сәйкес қоршаған ортаға зиянсыз тұрмыстық қалдық жинау орнына тасталуы керек. Қайта өндөу көнсөн алу үшін, жергілікті органдарға немесе фирмада хабарласыңыз. Бума материалын қайта өндегуе болады. Буманы қоршаған ортаға зиянсыз жолмен тастап, қайта өндөлетін материал жинау қызметіне қолжетімді етіңіз.

## 5.Күрілғы сипаттамалары

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу	110-240V~
Номинал жиілік	50/60 Hz
Номинал ватт саны	MAX25W
Шам деректері	E27 MAX25W EXCLU
Қорғаныс класы	CLASS I
IP нөмірі	IP44

## 6.Техникалық қызмет / тазалау

Техникалық қызмет көрсету немесе тазалау алдында ток көзінен ажыратыңыз.

Жөндеу жұмыстары тек білікті тұлғалармен және тұпнұсқалы қосалқы бөлшектерді пайдаланумен орындалуы керек. Дұрыс емес жөндеу жұмысы айтарлықтай зақым келтіруи мүмкін.

ЕСКЕРТУ. Осы нұсқаулықта көрсетілген керек-жарақты пайдалану жеке жарапатқа себеп болуы мүмкін.

## 7.Басқалар (қызмет көрсету, жөндеу, кепілдік, т. б.)

Өнімді білікті тұлға жөндеуі керек.

Бұл электрлік өнім қатысты қауіпсіздік талаптарына сәйкес.

Жөндеу жұмыстары тек білікті тұлғалармен тұпнұсқалы қосалқы бөлшектерді пайдаланумен орындалуы керек, болмаса бұл пайдаланушының жарапаттануына себеп болуы мүмкін. Өнімге сатылымнан кейінгі қызметтерді алу үшін, сатып алған Фан дүкенге хабарласыңыз.

## 1.Warning symbols

	Read the instructions
	Earthing

## 2.General Safety Instructions



Read this instruction manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference and if necessary pass the instruction manual on to a third party.

**WARNING:** When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

### 1) General

Keep device out of reach of children and unauthorised persons.

**WARNING:** The power supply must be deactivated prior to assembly, maintenance, exchanging the bulb or cleaning processes. Remove the fuse or switch the fuse to OFF and secure from reactivation.

Care must be taken before drilling fixing holes to avoid any existing wiring or pipework that may be concealed.

### 2) Electrical safety

Luminaire should be installed by authorized electrician only acc. to national wiring rules.

Put your mains cable (H05RN-F 3G 1.0mm<sup>2</sup>, not included) into the junction box through rubber gasket. The earth wire should be longer than L,N wire.

## 3.Specific Safety Rules

No specific Safety Rules apply.

## 4.Environmental protection

### CAUTION!



Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

## 5.Appliance specifications

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Rated voltage	110-240V~
Rated frequency	50/60 Hz
Rated wattage	MAX25W
Bulb rating	E27 MAX25W EXCLU
Protection class	CLASS I
IP number	IP44

## 6.Maintenance / Cleaning

Disconnect from mains before maintenance or cleaning.

Repairs should only be carried out by qualified persons and using genuine spare parts. Inappropriate repairing could cause significant danger.

Always use bulbs according to specifications listed in this manual.

Do not replace bulbs when it is raining.

**WARNING:** The use of any accessory not specified in this manual may present a risk of personal injury.

## 7.Others (Service, Repairing, Guarantee, etc ...)

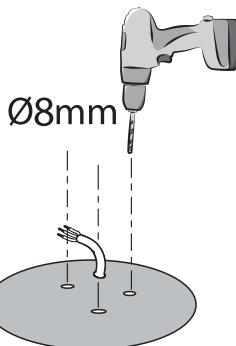
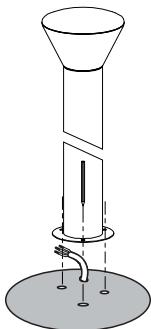
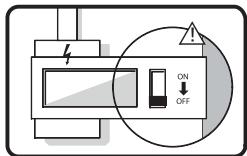
Have your product repaired by a qualified person

This electric product is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

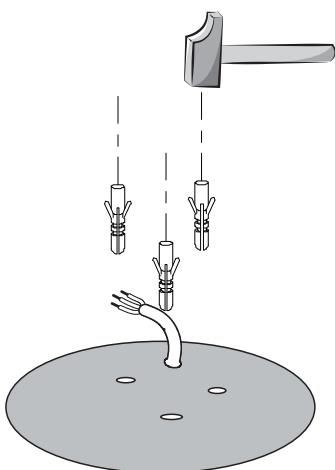
Please contact the store which you bought the product for after sale services if any.



1



2

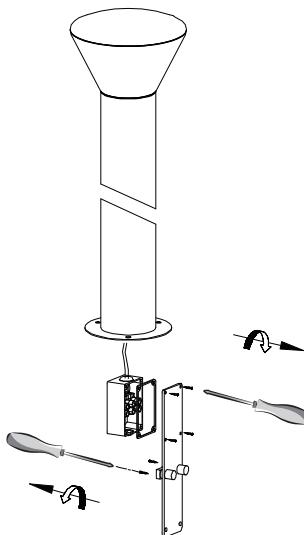


i



Utilisez les vis et les chevilles adaptées à votre support-Utilice tacos e tornillos adecuados al substrato-Utilize buchas e parafusos adequados ao seu suporte-Utilizzare viti e tasselli adatti al proprio supporto-Xρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και καβίλιες για το υλικό στήριξης-Należy użyć śrub i kolków odpowiadających dla rodzaju podłóż-Используйте шурупы/крепления, которые подходят к основанию, к которому они будут крепиться-Тәжекүрде сайкес бұғандалар мен қадаларды пайдаланыңыз-Використовуйте гвінти та шканти, призначенні для задньої поверхні- Utilizați suruburi și dibluri corespunzătoare suportului dvs-Utilizați suruburi și dibluri corespunzătoare suportului dvs-Use parafusos e buchas adequados para seu suporte-Use screws and dowels suited to your backing.

3



4

L=Marron/Marrón/Castanho/

Marrone/Кафе/Brązowy/

Коричневый/Қоңыр/

Коричневий/Maro/

Castanho/Brown

N=Bleu/Azul/Azul/Blu/Μπλε/

Niebieski/Синий/Кék/

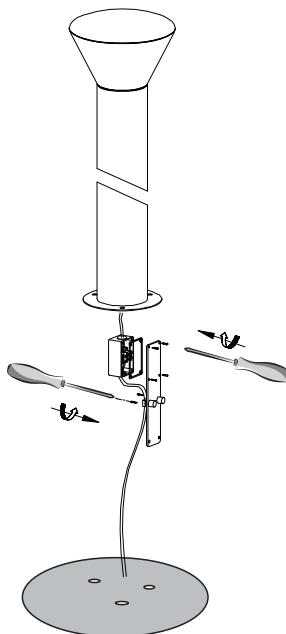
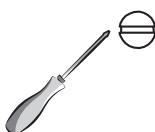
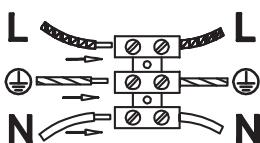
Синий/Albastru/Azul/Blue

Vert/Verde/Verde/Verde/

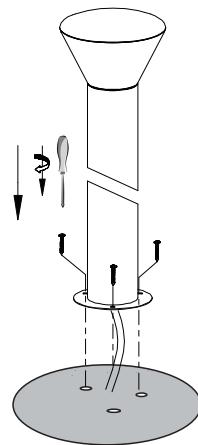
Πράσινος/Zielony/Жёлто-зелёный/

Жасыл/Зелений/Verde/

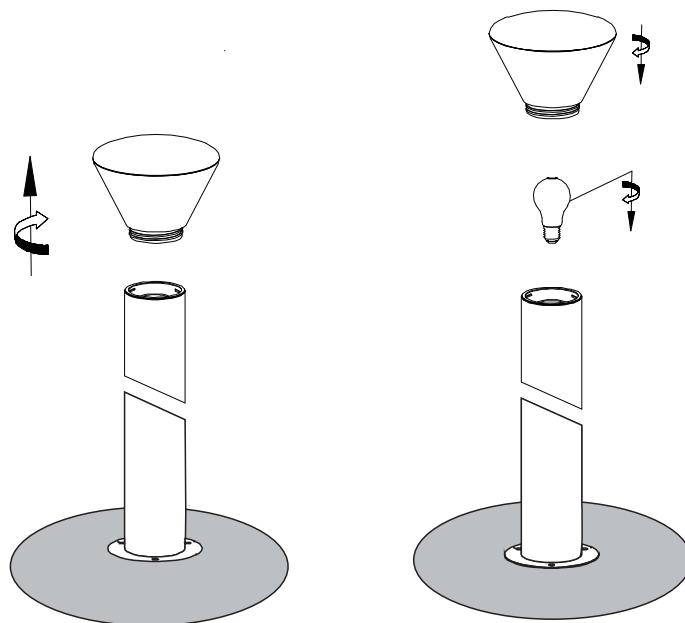
Verde/Green



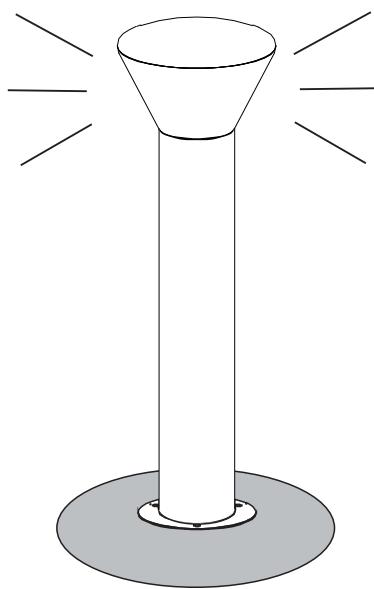
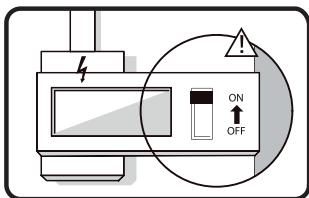
5



6



7

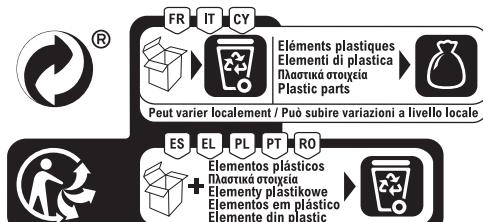






Ce produit se recycle,  
s'il n'est plus utilisable  
déposez-le en déchèterie.  
Notice à trier.  
Pour en savoir plus :  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

- RU** Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.
- KZ** Әүл өнім қайта өндөуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өндейтін орталыққа тапсыруыңызды өтінеміз
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



\* Гарантия 3 года / Көпілдік 3 жыл / 3-year guarantee



ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

**RU** Импортер/Продавец/Организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в РФ: ООО «Леруа Мерлен Восток», 141031, Россия, Московская Обл., г. Мытищи, Осташковское шоссе, д. 1.

**BY** Импортер/Продавец/Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Беларусь: ООО «Леруа Мерлен Бел», 220020, Республика Беларусь, г. Минск, пр-т Победителей, д. 100, пом. 503.

**KZ** Импорттаяшы/Сатушы/Қазақстан Республикасында өнім саласы бойынша наразылықтарды қабылдайтын үйім: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС, Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «PARK VIEW» Б0, 6-кабат, 07-көнде. Импортер/Продавец/Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан», Республика Казахстан, 050000, г. Алматы, ул. Кунаева, 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07.